

## 給家長和老師們的信（2020/2021-1）

親愛的家長和老師們：

在疫情中，我們開學了，縱使未能見面，仍然感受到新學期開學的興奮，螢幕上孩子們的笑臉，老師們的熱誠，交織成一幅幅美麗的畫面。

我走進了網上課堂去探望，中、小學班別很多，逛了一個上午，也只是走訪了約一半的課室，小學老師們的活潑親切，中學老師們的循循善誘，慶幸我也能置身其中，被老師和孩子們發現了，一聲聲動人的校長早晨，一句句網上傳來的問候，一陣陣暖意湧上心頭，是我幾十年教學生涯中從未遇過的，展開了一個我們永遠難忘的序幕。


2020年賜予我們不斷的挑戰，也讓我們不斷地成長，連繫了老師、家長和孩子們的心，也增強了我們解難的能力，逆境並不可怕，只有經得起考驗，才學會珍惜。

今年學校的主題：“Make the impossible possible”，在這個劇變的年代，我們會變得更好或是氣餒不前，我們要把改變成就機會，Change Vs Chance，停課使教學快速地進入了電子化年代，也讓同學們變得更自律，學習更主動，老師們更有創意，更有信心，讓我們一起來把不可能變為可能！

祝生活愉快，工作順利！

總校長 劉筱玲博士

二零二零年八月廿四日



Letter to parents and teachers (2020/2021-1)

24<sup>th</sup> August 2020

Dear parents and teachers:

In the midst of an epidemic, we have started our new academic year. Despite being unable to meet our students and staff in person, I have still felt the excitement of beginning a new school term. The brightly smiling faces of our students on screen, and the active enthusiasm of our dedicated teachers, are combined into a wonderful and inspiring picture.

My usual walks around the school campus have turned into virtual walkabouts, where I am able to visit and observe a variety of lessons online. There are numerous lessons taking place simultaneously across our primary and secondary sections. After visiting for a whole morning, I had time to observe only half of the e-classes scheduled. I appreciated, though, the opportunity to experience the lively energy and kindness of our primary teachers, and the explanations and constant encouragement from our secondary teachers. It was indeed a beautiful morning of observing and understanding how our students engage in e-learning. After being noticed by some of the students and teachers, I was touched by their warm words and greetings posted in the chat. In my own teaching career that spans decades, I have found an enduring sense of warmth and community at CKY, which shows itself in how we interact with each other, both in person and online. I hope all of our students and staff have had a similarly unforgettable start to the new school year.

The many and various challenges posed in 2020 have allowed each of us to continue to grow. These challenges connect the hearts and minds of teachers, parents and children, while also strengthening character and our ability to solve problems. Adversity must be confronted instead of feared, and we can withstand any test together before we learn to cherish it.

The theme of this new school year is: “Make the impossible possible”. In this era of continuous change, we can respond either by becoming better, or being disheartened. Let us recognise the positives of change, and grasp every new opportunity to achieve success. Adversity has rapidly driven teaching into a new digital age, urging students to become more self-disciplined and active learners, while teachers have shown greater creativity and technological confidence. Let us work together to make the impossible possible!

I wish you all happiness in life and success at work!

Dr LAU, Siu-Ling  
Head Principal

